綜合新聞

士篤孔拿業主住客會 週日清遊麥奇連公園

（雲訊）自政府宣佈士達孔拿區不予振遷而准於修建後，居民大事粉飾修葺屋舍，房屋價值大增咸覺安居，該區業主與住客協會為慶祝其事，并聯誼中西居民，敦睦坊衆，特於本周日（七月十九日）下午一時假麥奇連公園舉行全區居民園遊會 清遊，邀請全體中西居民參加，同時并有舉期班印童製放風箏比賽，是次清遊雲集中區省會議員及普時先生慨捐小飽六百又金場冷飲，伊雲和夫議員廿五元，舜時雪糕公司又大利連雪糕公司捐贈雪糕六百枚，德士餅干公司捐出谷奇餅，雀巢咖啡公司捐出咖啡三瓶，沃寅街千一百號布洛捐出鮮橙，其他捐贈不一細列，待後再一一道謝，歡迎各中西居民屆時參加。

點城朱由星新翁 樂助各僑團善款

（續）一時冠蓋雲集，喜氣滿堂。

議會秩序，由朱國光主持，首介紹新家翁，家姑，新岳父，岳母，及新郎，新娘，次第起立，與衆相見，隨請議會主席朱進湛先生，宣佈喜筵旨趣，馬長宗代表坤方致訓詞，繼請點城中華會館主席馬華軒先生致詞，馬主席對新媚夫婦，諸多祝賀，吉語連篇，善頌善禱，以內兩場筵席，時間短促，未及再請其他僑領嘉賓發揮，即由新家翁致詞答謝，禮成出菜。

月園酒家，亦由國光君司儀，進湛君任主席，成鈞先生用英語向西賓致詞，請嘉賓陳皐鳴君演講，新翁答謝畢，美酒佳餚，立紛陳桌上，酒數巡，新家翁朱由星，新岳父周壽石，率同新郎輪席敬酒，新家姑携同新娘奉茶獻檳，彬彬有禮，至一對新人，同切喜餅，分餉衆賓。

主席報告，新家翁素來慷慨好義，熱心公益，曾筵捐助點城中華會館，朱沛國堂，華人協和學校，點城國民黨分部，雲埠新民國報，大汽公報，僑聲日報，每經費二十元，即分別由馬華軒，朱進湛 陳文義，馬鴻逵接收，并致謝詞。

查新郎貞安君，本年亞省大學物理系畢業，年少英俊，奮而好學，前途正未可限量 新娘巧玲小姐，秀外慧中，幽嫻貞靜，深受學校與家庭教育，今宣對新人，可稱珠聯璧合，佳偶天成。（完）

李氏分所明天會議

（雲訊）本埠李氏分所有要事待商，定於本月十九日，即禮拜下午八時，召集全體職員會議，討論進行，仰該所職員，屆時到會，共同表決，幸勿各誤。

鄧蒲聯婚樂捐善款

（舍路訊）：羅省殷商鄧文標君，於六月廿八日，蒞臨本埠，與其三弟續湛，與黃氏宗親會前任主席，黃綱強君夫婦之次女碧雲小姐，在西人長老會教堂，舉行結婚典禮，是日下午六時，假座金陵酒家，設席歡宴親友，筵開三十餘席，首由黃贊山宣佈旨趣，即介紹鄧文標夫婦，及其祖母，慈母，黃綱強夫婦，并新婚夫婦，與親屬等，次第起立，與衆相見 隨請黃氏宗親會主席，黃光夏致詞，語多吉祥，善頌善禱，殿由黃志培，黃保廉，分別用中英語，致詞答謝，新郎係華大，學工程科畢業，現在碼省飛機公司任職，新娘仍繼續人大學供職，均學識兼優，可謂美滿姻緣，主家喜慶不忘慈善，宣佈乾坤兩家，捐助黃氏宗親會五十元，僑民學校四十五元，黃綱強捐助黃氏婦女部廿元，秉公保良堂，公昌隆俱樂部，伍霄山公所，華人浸信會，黃伍郊遊幸運獎，每式拾元，另樂助黃氏宗親會第十屆懇親大會，籌備處經費五十元，救濟大陸難民五十元，該兩項捐款，寄三凡市 黃社經先生轉交，義舉可風。

點城會館祭掃故僑墓 暨慶祝卅八週年紀念

（點間頓訊）：本埠中華會館於昨廿五日，在該館禮堂，舉行公立第卅八週年紀念大會，同時并派員携備鮮花菓品，金豬酒醴，前往各公共墳場，向故僑坐墓致祭，由朱進湛，馬炳樞，朱由星，與國任，趙電顯等，報效汽車，祭掃完畢，復回會館齊集，下午二時開慶祝紀念會，到會職員，僑胞甚爲踴躍，甄炳沾司儀行禮如儀，主席馬華軒，宣佈慶祝紀念意旨，隨請朱進湛，余琳慶，馬炳樞等揮毫，致勗勉僑衆，繼往開來，爲僑衆謀福利，毋負前賢創立遺緒，以達成我僑衆所期望重託，等語，情詞懇切，聽者感動，禮成茶會，在茶間，繼開談話會，爲關本埠市府分期進行改造市中大計，其第二期改建計劃，有涉及華區改遷問題本館爲維護我僑權益起見，特專函邀請華埠業主商號來會，貢獻意見，以便轉回市府提出，當場歸納各人建議，一致主張，將會議經過，派本館外交向市府改建委員會報告，尊重我僑業主商戶權益云。

法國老千挖空心思 推售僞鈔廣納妾侍

（西貢通訊）：西貢在上月底破獲三千萬元僞鈔案，已拘獲了十三人，包括四名法僑，兩名菲僑，四名華裔及三名越南人，有男有女，其中兩名越南少婦年齡廿餘歲。

此僞鈔案經過多日偵訊，整個案情已露端倪，「僞鈔黨」的魁首是法國僑民馬理斯，承印者是菲律賓僑民，其餘幾個越南人和華裔都是行使僞鈔的黨羽，這些僞鈔是清一色的五百元面額，

（未完）

雲埠民治黨達權社 月會通告

（雲通街事）：本黨社定期於本月十八日（星期六）下午八時半在本黨社禮堂召開月會，除將報告六月份各部門數目外，并有其他事項，亟待商討，敬希本黨社全體職員暨全體男女黨社員，依時出席共策進行，是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加雲支部達權社同啓

公元一九七〇年吉月十四日

入息屋屋主自賣 淨賺十八厘！

三間靚屋同在一塊地，片打街近域多利第一間有七組住客之特大屋。第二間有四大睡房，二層及全土庫，內外全部時代化裝修。第三間二房小屋。每年入息八千六百八十元。第一銀期七厘二五，實價四萬七千五，約張淘歡三萬三千七。電話二五五，一五四九

餐館連樓業出賣

啓者：茲有一極興旺和適合家庭殖用生意出賣，樓上有五房一廳，樓下殖房廚房，新型設備，用具齊全，座落沙省中部裂打埠，現正開始三年合同，建築貫通北邊河海新橋樑 埠內各街道鋪有瀝青，有酒牌，有中小學校，有憲兵隊，有醫院等，生意暢旺，今以兒女長大，各遷大學，無人幫手，故此迫不得已割愛 將此一盤生意連實業出賣，如有僑胞欲營斯業者，請來面洽商，或親來面議均可。

沙省裂打埠業主關則華啓

Boston Cafe, Leader, Sask.

GILL'S T.V.

2215A E. Hastings St.,

電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照 專修理顏色與黑白電視機 價錢相宜工作 担保滿意 華僑特等優待

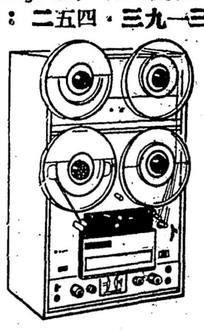
黃民

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

目錄印備，函詢即奉

華新書局

高等學生

成功之路 屈武折著 壹元六毫
兩朝國事宋子文秘史 艾蒂著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元 壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 孟君著 壹元四五
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
鐵路的小湖 魏鄭著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 楚書譯 九毫
戀愛十年式元七 代尤物式元 壹
臺門孤鴻式元六 海角遺魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俞人著
男女倫情的秘密 觀齋主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫
二世祖艷遊扶桑 元慶滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊 精庄本五元五

彩色月曆圖廿幅 元六

國父孫中山先生傳 壹元

英語慣用法詞典 高傳規著 精庄本五元五

一劍橫江湖 州五冊 金庸十式元 七元
迷宮魔劍廿冊 蘇鳳著 七元
劍魔怨仇 州六冊 伴霞 十式元 大
彈劍江湖 十式 鄭詩 寒青 四元 式
斷腸九冊 倪匡著 金庸 壹元
紅綾 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天新魂 廿冊 方魏 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 十元
風流旗十六冊 司徒新 五元六
血花燈 廿二冊 伴霞 五元八
關西刀客 十七冊 梁羽生 八元
血海殘魂 廿冊 孤鴻生著 七元
金鼎游龍 十冊 柳殘陽著 八元
血洗華鄉潭 十二冊 孫玉 式元
碧血金釵 四十九冊 金庸 十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 豎色大碼 九毫 何行
艷陽照好 李凱倫著 壹元 壹五
女人的貞 白衣著 壹元 壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依

華僑酒樓 粵菜点心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

逢星期壹至星期五由上午十一時至下午三時

布菲飧

太空侍酒女郎表演

每日下午五時起 晚飯酒菜即常

星期六、日、及公衆假期早午茶市由上午九時起

經理：曹慶棍 李炯康

棋梁

LRONG KEE

227 CARRALL ST.,

VANCOUVER 4, B.C.

電話：684 3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建翻修，改換屋頂他瓦天窗，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘肯惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：六五四・壹六〇三

華益實業公司

WEST EAST REALTY LTD.

295 E. PENDER ST.

公司電話 685-4271
高青勵 736-5326
洪錦盤 255-9 69
黃榮孚 266-9111
姐衆元 325-8921
毛 靜 261-0057

▲市區汽車旅館一位于旺德大道，有廿八個房，其中十組有廚房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀八萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。

▲西區最高尚柏文區一十七組，五年新，年收約式萬六千元，先付現銀八萬八千元。

▲百老滙西街商業區，柏文十組，年收壹萬三千五百元，現價十壹萬元。

▲全新商業樓一紅毛屎碼，位於北雪梨盛區，年收應有壹萬三千元，現價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。

▲福街商業區一街角位置，年收四千八百元，現價三萬九千元，

▲小型菜館一家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，祇要價三千元，認眞抵買。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.,

HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 李炳 伍澤濂 黃秀英 李炳

208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU 2-6284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 請臨本號或電話詢問

伍澤濂

代理燕梳

㈠喜市定街夾域多利街，兩次柏文，各自電鍍煥氣名貴傢俬，祇賣三萬五千九百元，詳情問伍澤濂

㈡華埠靚屋二間各有五睡房，一間售價二千九另壹仙，一萬四千九，如欲買兩間僅式萬五千九 鍾天賜

㈢唐人街大屋，七廳房，石米牆身，培伯拆，八厘自由銀期，賣價一萬五千九，有興趣，伍澤濂

㈣三年新雅潔住家屋，有三睡房，近學校，交通方便，位於乃路夾廿二街取價式萬八千九，周秋常

㈤喜市，對商業樓一座，十多年新，參加鋪位，上柏文六組，開價十式萬七千，問伍澤濂

㈥愛埠上等雅潔入息屋可住三伙人每月入息三百五十元，先交一萬五千元 問鍾天賜

㈦中型雜貨店，上等設備，售大量鮮花，有地方居住，長批，每月生意八千餘元，詳情問伍澤濂

㈧近唐人埠喜市定街，參大睡房住家屋，廉價出讓，合太家庭用，僅取式萬式千九，問周秋常

㈨外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂

㈩近域多利靚住家屋有四睡房內部新屋一樣靚主庫另有廳房式付水則二萬壹千九 鍾天賜

㈪二年新屋，乃路五十七街，六大廳房，土庫另有廳房，西人業主他遷急讓，三萬元左右。伍澤濂

㈫近埠五大睡房大屋，另有廳房，土庫，位域多利街，式萬六千九，問周秋常

㈬機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂

㈭埠心及埠邊大雜貨店各一間每日生意五百元，僅一萬五千元。詳情問鍾天賜

㈮機器洗衣室，十三架洗衣機，全部新設備，長批，附近多柏文，生意大有前途。伍澤濂

㈯好地位新型住家屋，三睡房，內裏新修設備完善近埠，交通方便，周秋常

㈰碼樓壹座，樓下鋪位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂

㈱二年四廳房靚屋近菲莎街石米牆身硬木地台，價式萬九千五百，問伍澤濂

㈲十年新商業樓，近西區，開價七萬九，另有四鋪位，月寫字樓乙座，近大學區，十五萬元。伍澤濂

㈴東區近域多利街雜貨店，每日生意一百五十元，周秋常

屋租平生意好適合家庭王婦只取四千九，周秋常

華僑戲院

150 E. HASTINGS ST.,

七月十八號（星期六）由十二點半映到十點半

賣人頭 梁醒波 飾胡奎光 天白日當舍賣人頭奇哉世間奇事居然高叫賣人頭

古裝歌唱 沉香扇 鄧碧雲 寶寶 鄧劍郎

七月十九號（星期日）由十二點半映到十點半

妙手偷香 張映 梁無色 黃曼梨 高魯 泉楚山 陳得 任 與愛 淋漓盡緻 溫柔 鹵味

凡看過還要看 碧玉簪 何非凡 全實驗 丹心令 王復蓉 我

民

七月廿六號禮拜日映驚心動魄刺戟冶艷武俠劍法絕招

萬劍門

如來神掌 怒碎 陳寶珠 飾猿童 大要猿猴拳身輕 快捷大顯身手武藝超人類 蕭芳芳 飾龍女身懷素女劍分紅 黃藍黑紫色壹變五化萬劍 曹達華 于素秋 石堅 張生

龔貞信花舖

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.

如免費 華民 蒙 請 到 聯 戰

華民

喜市定街東一百五十號 AVON

你來食餐我請睇戲

七月廿六號禮拜日映

安樂園

片打東西二

帶綢式元 後數票一張憑司一元式毫五 住蘇民數保茶餐入座限到七月廿六號